

# DE GEBRAUCHSANLEITUNG ALL AROUND RED AND TURQUOISE ECO+

ALTER: 12-36 M

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen auf.

## WARNING

- Für die Sicherheit Ihres Kindes: **ACHTUNG!**
- Entfernen Sie alle Kunststoffteile und alle Verpackungsstücke (z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente, usw.) entfernen und entsorgen oder für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Aufgrund seiner konstruktiven Eigenschaften nicht für Kinder über 36 Monate oder mit Körpergewicht über 20 kg geeignet.
- Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Das Spielzeug nicht benutzen, bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teile kontrolliert wurde.
- Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungsscheinungen oder Beschädigungen. Wenn Beschädigungen vorliegen, das Spielgerät nicht mehr verwenden und von Kindern fern halten.
- Lassen Sie Ihr Kind mit dem Spielzeug nur auf stabilen und ebenen Oberflächen spielen.
- Nicht auf Straßen, Zufahrten, an Hängen oder auf holprigen Wegen verwenden; sicherstellen, dass das Spielgerät in kinderfreien Bereichen und fern von möglichen Gefahrenquellen (z.B. Swimmingpools, Kanälen, Seen, Treppen, usw.) verwendet wird.
- Nur für den privaten Haushalt geeignet (im Innen- und Außenbereich).
- Die Sicherheit des Spielzeugs ist dann gewährleistet, wenn jeweils nur ein Kind darauf steigt. Lassen Sie niemals zwei oder mehr Kinder gleichzeitig auf dem Spielzeug Platz nehmen.
- Ziehen Sie dem Kind stets gut geschnürte Schuhe an.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spielzeug nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, direktes Sonnenlicht usw.).
- Der Kunststoff könnte bei starker Kälte brüchig werden. In diesem Fall das Spielzeug von dem Kind fern halten und an einen warmen und geschützten Ort bringen.
- Das Spielzeug muss mit Vorsicht benutzt werden, denn es erfordert ein gewisses Geschick des Kindes, um Stürze oder Zusammenstöße und demzufolge Verletzungen des Benutzers oder Dritter zu vermeiden.
- Bitte zeigen Sie dem Kind, wie das Spielzeug korrekt benutzt wird.
- Das Spielzeug darf von dem Kind erst verwendet werden, wenn es in der Lage ist, selbstständig und ohne Rückenlehne zu sitzen

## EINLEITUNG

Der Rutscher All Around von Chicco ist ein vielseitiges Produkt, bei dem die Eltern dem Kind die Freiheit lassen können, sich selbstständig zu bewegen. Die schwenkbaren Räder ermöglichen ein einfaches Manövrieren, sowohl für die Eltern als auch für das Kind, und sind besonders für den Gebrauch in der Wohnung geeignet.

## LISTE DER BESTANDTEILE (Abb. A)

1. Fahrzeugkörper
2. Sitz
3. Radkappen (x4)
4. Räder (x2)
5. Lenkrad

## MONTAGE DES PRODUKTS

Befolgen Sie die Anweisungen von Abbildung B bis Abbildung I. Kontrollieren Sie stets die erfolgte Befestigung der Bestandteile (in den Abbildungen durch „Click“ angezeigt). Für die Montage ist ein Kreuzschraubenzieher erforderlich (nicht in der Packung enthalten).

## ANBRINGEN DER ETIKETTEN

Nach der Montage die Etiketten wie in Abbildung L. Nehmen Sie auch das Foto auf der Verpackung zur Vorlage.

## REINIGUNG & WARTUNG

Zur Reinigung des Spielzeugs ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden. Das Spielzeug vor Stoßen, Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

## GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezuglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES DE ALL AROUND RED AND TURQUOISE ECO+

EDAD RECOMENDADA: 12-36 MESES

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

## ADVERTENCIAS

- Para la seguridad de su niño: **ADVERTENCIA!**
- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes de su uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
  - No debe utilizarse por niños mayores de 36 meses o con peso corporal superior a los 20 kg/44 lbs, debido a sus características constructivas.
  - El montaje de este juguete debe estar exclusivamente a cargo de un adulto. No utilice el juguete antes de que esté montado por completo y se haya verificado el correcto ensamblaje.
  - El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
  - Verifique regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
  - El juguete debe utilizarse solamente sobre superficies planas y estables.
  - No lo utilice en la calle, en zonas de paso o caminos inclinados, ni sobre terrenos irregulares; asegúrese de que el juguete se utilice en zonas sin obstáculos y alejado de lugares que puedan constituir un peligro (como piscinas, canales, lagos, escaleras, etc.).
  - Solo para uso doméstico interno e interno.
  - Para el uso seguro del juguete, éste debe ser utilizado por un solo niño a la vez.
  - Nunca deje que se suban en el juguete dos o más niños al mismo tiempo.
  - Asegúrese de que el niño tenga los zapatos bien abrochados.
  - No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
  - No deje el juguete expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol directo, etc.).
  - En presencia de frío intenso los materiales de plástico pueden perder elasticidad y volverse frágiles; en tal caso mantenga el juguete fuera del alcance del niño y guárdealo en un lugar cálido y cubierto.
  - El juguete debe utilizarse con atención puesto que requiere determinadas habilidades por parte del niño para evitar caídas o choques con consiguientes lesiones para él mismo o para otros.
  - Es necesario darle al niño instrucciones adecuadas para el uso correcto del juguete.
  - El producto debe ser utilizado por el niño solamente cuando éste pueda mantenerse por sí mismo con la espalda recta.

## INTRODUCCIÓN

El correpiésos All Around de Chicco es un producto versátil, en el que los padres pueden dejar que el niño se mueva libremente. Las ruedas giratorias permiten un fácil manejo tanto al padre como al niño, y son ideales especialmente para su uso en los ambientes domésticos.

## LISTADO DE COMPONENTES (fig. A)

1. Cuerpo del coche
2. Asiento
3. Cubierta de la rueda (x4)
4. Ruedas (x2)
5. Volante

## ENSAMBLAJE DEL PRODUCTO

Siga las instrucciones desde la figura B hasta la figura I. Controle siempre que las partes queden bien enganchadas (donde aparece indicado "click" en las figuras). Para el ensamblaje hace falta un destornillador de estrella (no incluido en la caja).

## COLOCACIÓN DE LAS ETIQUETAS

Al terminar el ensamblaje, proceda con la colocación de las etiquetas como se muestra en la figura L. Tenga como referencia también las fotografías de la caja.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Para limpiar el juguete utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. Proteja el juguete de golpes, calor, polvo, arena, humedad y agua.

## GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

# PT MANUAL DE INSTRUÇÕES ALL AROUND RED AND TURQUOISE ECO+

IDADE DE UTILIZAÇÃO: 12-36 M

Recomenda-se que, antes da utilização, leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

## ADVERTÊNCIAS

- Para la seguridad do seu filho: **ATENÇÃO!**
- Remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não formam parte do brinquedo (por exemplo elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
  - Não deve ser usado por crianças com mais de 36 meses ou com peso superior a 20 kg/44 lbs, devido a suas características construtivas.
  - A montagem deste brinquedo deve ser efetuada exclusivamente por um adulto. Não utilize o brinquedo antes de ter completado todas as operações de montagem nem antes de ter verificado que a mesma foi realizada corretamente.
  - A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
  - Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. Se estiver danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
  - O brinquedo deve ser utilizado apenas numa superfície plana e estável.
  - Não permita a utilização deste brinquedo em estradas, vias de acesso, declives ou pisos íngremes; certifique-se de que o brinquedo é usado em zonas sem obstáculos e longe de locais que possam constituir perigo (como piscinas, canais, lagos, escadas, etc.).
  - Apenas para uso doméstico interno e exterior.
  - Para uma utilização em segurança, o brinquedo só deve ser utilizado por uma criança de cada vez. Nunca permita que o brinquedo seja utilizado simultaneamente por duas ou mais crianças.
  - Aprenda bem os adaptadores dos sapatos da criança.
  - Não utilize o brinquedo de modo diferente do recomendado.
  - Não deixe o brinquedo exposto aos agentes atmosféricos (chuva, luz direta do sol, etc.).
  - Não deixe o brinquedo exposto a frio intenso, pois os materiais de plástico podem perder a elasticidade e tornarem-se frágeis. No caso de se verificarem temperaturas muito baixas, não deixe o brinquedo ao alcance das crianças e guarde-o num local ameno e abrigado.
  - O brinquedo deve ser usado com cuidado, porque exige uma certa habilidade por parte da criança para evitar quedas ou colisões, com as consequentes lesões para ela ou para terceiros.
  - É necessário transmitir à criança as instruções adequadas para uma correta utilização do brinquedo.
  - O produto deve ser utilizado pela criança apenas quando conseguir manter-se com as costas direitas de forma autónoma.

## INTRODUÇÃO

O cavalecível All Around da Chicco é um brinquedo versátil, que permite à criança ride-on livremente. As rodas direcionáveis facilitam as manobras, tanto aos pais como à criança, e são particularmente úteis quando o brinquedo é utilizado em espaços domésticos.

## LISTADO DE COMPONENTES (fig. A)

1. Estrutura do Automóvel
2. Banco
3. Cobertura de roda (x4)
4. Rodas (x2)
5. Volante

## MONTAGEM DO PRODUTO

Siga as instruções da figura B à figura I. Verifique sempre que os componentes (quando aparece indicado a palavra "click" nas figuras). Para efetuar a montagem, é necessária uma chave estrela (não incluída na embalagem).

## APLICAÇÃO DE AUTOCOLANTES

Após a montagem, proceda à aplicação das etiquetas, conforme indicado na figura L. Consulte também as fotografias da embalagem.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Para limpar o brinquedo, utilize um pano macio ligeiramente humedecido com água. Proteja o brinquedo de choques, calor, pó, areia, humidade e água.

## GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

**chicco**

12-36  
m

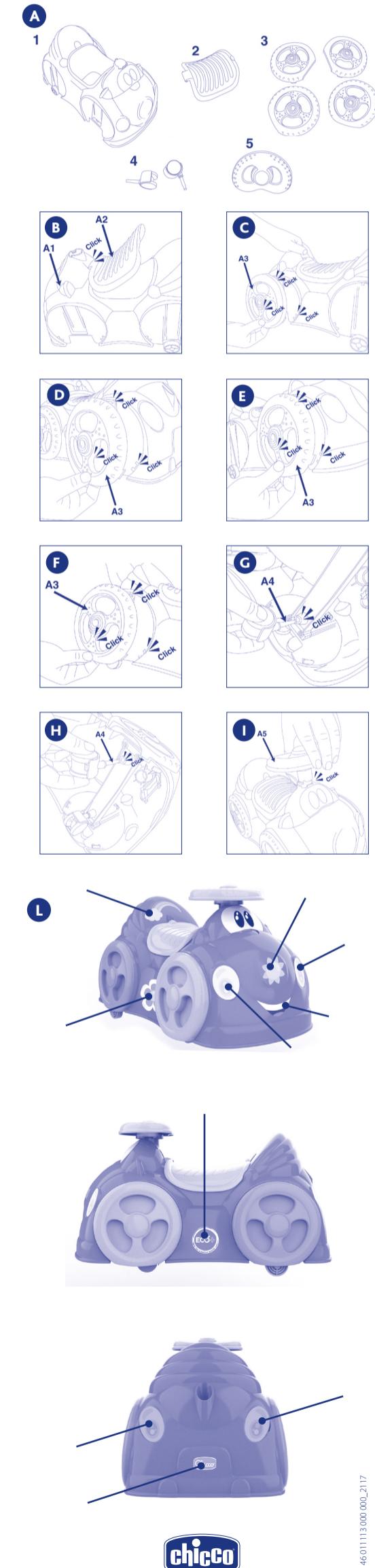


## All Around Red Eco+

Cod. 0001111310000

## All Around Turquoise Eco+

Cod. 0001111320000



# IT MANUALE ISTRUZIONI ALL AROUND RED AND TURQUOISE ECO+

ETÀ D'USO: 12-36 M

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

## AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Non adatto a bambini di età superiore a 36 mesi o con peso corporeo maggiore di 20 kg/44lbs di peso, per le sue caratteristiche costruttive.
- Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto. Non usare il gioco finché non siano state completeate tutte le operazioni di montaggio e di verifica del corretto assemblaggio.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Far utilizzare il gioco solo su superfici plane e stabili.
- Non utilizzarlo su strade, vie di accesso o tratti in pendenza o fondi sconnessi; assicurarsi che il gioco venga utilizzato in zone prive di ostacoli e lontano da luoghi che potrebbero costituire pericolo (quali piscine, canali, laghi, scale, ecc.). Solo per uso domestico interno e interno.
- Il gioco consente un utilizzo in sicurezza con un solo bambino alla volta. Non lasciare mai salire sul gioco due o più bambini contemporaneamente.
- Fare indossare sempre le scarpe ben allacciate.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non lasciare il gioco esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole diretto ecc.).
- In presenza di freddo intenso i materiali plasticci possono perdere delle elasticità e diventare fragili, in tal caso non lasciare il giocattolo alla portata del bambino e riporre il gioco in un luogo caldo e riparato.
- Il giocattolo deve essere usato con cautela poiché richiede una certa abilità da parte del bambino per evitare cadute o collisioni con conseguenti lesioni all'utente o a terze parti.
- È necessario dare al bambino istruzioni adeguate per uso corretto del giocattolo.
- Il prodotto deve essere utilizzato dal bambino solo quando sarà in grado di sostenersi autonomamente sulla schiena.

## INTRODUZIONE

Il cavalcabile All Around di Chicco è un prodotto versatile, dove il genitore può lasciare libero il bambino di muoversi in autonomia.

Le ruote piroettanti permettono facilità di manovra sia al genitore che al bambino, e sono particolarmente adatte all'uso negli spazi domestici.

## ELENCO COMPONENTI (fig. A)

1. Corpo macchina
2. Sedile
3. Copriruota (x4)
4. Ruote (x2)
5. Volante

## ASSEMBLAGGIO PRODOTTO

Seguire le istruzioni dalla figura B alla figura I. Controllare sempre l'avvenuto aggancio dei componenti (ove presente è indicato da "click" nelle figure). Per l'assemblaggio è necessario un cacciavite a stella (non incluso nella confezione).

## APPLICAZIONE ETICHETTE

Dopo l'assemblaggio, procedere con l'applicazione delle etichette come indicato nella figura L. Prendere come ulteriore riferimento le foto del packaging.

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Per la pulizia del gioco utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Proteggere il giocattolo da urti, calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

## GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

# EN INSTRUCTION MANUAL ALL AROUND RED AND TURQUOISE ECO+

